

NOTA DE LECTURA:

Norynberg, P., (2014), *"Une nouvelle ambition pour la démocratie participative. Un éventail de pratiques citoyennes"*, Éditions Yves Michel. 133 páginas. Paris

Estudio:	Control ciudadano y sus efectos sobre la acción pública en América latina
Título:	Nota de lectura sobre el siguiente libro: Norynberg, P., (2014), <i>Une nouvelle ambition pour la démocratie participative. Un éventail de pratiques citoyennes</i> , Éditions Yves Michel. 133 páginas.
Subtítulo:	Contenido general de la obra y pertinencia del análisis con el tema general del cuaderno
Autor(es) de la ficha:	Alma Cielo Ochoa Sterling
Nota biográfica del autor:	Estudiante en Master 1 en Ciencias políticas mención Sociología política comparada en la Escuela Doctoral de Sciences Po Paris. Pasante en el Observatorio para América Latina y el Caribe-OPALC-CERI.
10/06/16	10/06/16
Tipo de documento:	Obra
Idioma del documento:	FRA
Autor(es) del documento:	Patrick Norynberg
Nota biográfica del autor de la obra:	Director general de servicios (aparece así en varios lugares) en Stains, Francia. Tiene un diploma de Altos estudios en prácticas sociales. Miembro fundador de la Red Nacional para la democracia participativa. Profesor-formador en la Escuela Nacional (ENS), en la Universidad de Paris-Descartes y del Instituto Nacional especializado en estudios territoriales (INSET).
Citas:	<u>Citas esenciales para la reflexión</u> Citas sobre la crisis de la democracia representativa: “ nous sommes au coeur d'une machine à déresponsabiliser entraînant une crise de confiance, un rejet de la politique et un recul de la citoyenneté.” Pg 47 “ c'est une crise de la représentation car le système est miné de l'intérieur par le cumul des mandats, un mode électoral majoritaire basé sur le déni de la représentation proportionnelle, par l'insuffisance de la parité, par la corruption de certains élus et responsables, par l'absence ou l'insuffisance de l'écoute, de dialogue, de proximité, par des formes de clientélisme, par des promesses non tenues.” Citas sobre la democracia participativa “ une démarche participative n'a rien à avoir avec un évènementiel.” Pg 30 “la démocratie participative, c'est la co-élaboration des processus de décision entre les élus et les citoyens organisés ou non organisés”. Pg 84 “ Parfois des collectifs se créent mais l'implication a du mal à tenir dans la durée. Il nous faut donc travailler sur le vivre ensemble mais surtout “ le faire des choses en ensemble”, seul moyen de recréer du lien” pg 25 “ redonner du pouvoir d'agir et d'intervenir aux habitants peut devenir alors une priorité de l'action publique” pg 29

	<p>Citas sobre la distribución y compartir de los diferentes saberes:</p> <p>“ Permettons au plus grand nombre, notamment à ceux qui n’ont pas pu réaliser des études, d’être acteurs de ce type de démarche”. Pg 34</p> <p>“ le fait de se réunir en plaçant les décideurs à une table et les autres devant eux en “ rang d’oignons” ne fonctionne pas. S’agissant de la posture, il faut prendre pour principe que la personne en face de soi a une intelligence, des connaissances et des compétences. “ pg 35</p> <p>Citas sobre le control y la evaluación ciudadana:</p> <p>“ Évaluer régulièrement la mise en oeuvre des politiques en associant évaluation institutionnelle et évaluation citoyenne” pg 85</p> <p>“ l’évaluation est indispensable et consiste à mesurer l’écart entre ce que l’on a prévu et ce que l’on a vécu” pg 75</p> <p>Citas sobre el uso de la tecnología</p> <p>“favoriser la e-Démocratie comme un des outils de la participation des citoyens. Appliquer ce principe pour le fonctionnement de notre réseau” pg 85</p>
<p>Referencias documentales:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - CEVIPOF (Centres de recherches politiques de Sciences Po) , (2014), <i>Batromètre de la confiance</i> du CEVIPOF, vague 5, Décembre 2013 in CEVIPOF, publicado en en Enero 2014, [Online], http://www.cevipof.com/fr/le-barometre-de-la-confiance-politique-du-cevipof/resultats-1/vague5/ , consultado el 6 de mayo de 2016. - Fragmentos del Programa Nacional de la Resistencia francesa del día 15 de marzo 1944.
<p>Texto:</p>	<p>I. Resumen general de la obra</p> <p>El libro se centra sobre las diferentes prácticas que pueden desarrollar diversos actores de la ciudad con el fin de promover y reforzar la democracia participativa. El autor pone de relieve la crisis de la democracia representativa y delegativa. Norynberg expone la necesidad de refundar la concepción y el funcionamiento de la democracia, siendo el ciudadano el centro de dichos procesos.</p> <p>En la primera parte del libro, el autor presenta los obstáculos a superar y los desafíos para crear condiciones de que permitan avances políticos y la realización individual y colectiva de cada miembro del a sociedad. En la segunda parte, el autor presenta casos concretos de democracia participativa que a su criterio han funcionado (según su experiencia como “enseignant formateur” y “citoyen engagé”). Finalmente en una tercera parte, el autor da a conocer diez referencias para “une nouvelle ambition démocratique”: la primera, la necesidad de escuchar la voz de los ciudadanos y la necesidad de renovación de la acción pública; segunda, darle las herramientas a los ciudadanos para que puedan ejercer su ciudadanía política, económica y social; tercera, la necesidad de establecer una sexta república, social, solidaria, democrática y ecológica o la renovación permanente de la república en la nación; cuarta, responder a las inquietudes y preguntas a los que los ciudadanos se preguntan ; quinta “ aprender, decidir y construir juntos”, como por ejemplo, asociar a los ciudadanos a la definición de los proyectos colectivos tanto en la génesis como en su realización ;sexta, hacer uso de las reglas y de los instrumentos o herramientas al servicio del debate democrático ; séptima compartir el poder, restituirlo a los ciudadanos; octava , utilizar las leyes existentes y hacer un llamado a nuevos progresos en esa material ; novena, democratizar y favorecer las iniciativas ciudadanas; décima y última, la necesidad de la formación de los ciudadanos en temas que les competen necesariamente. El autor presenta también algunos artículos sobre la iniciativa de ley “ pour la promotion et le développement, de la démocratie participative” que tuvo con algunos miembros del Réseau National de la démocratie participative.</p>

II. Análisis de la obra.

1. el marco institucional y jurídico de la acción; contexto general de la sociedad civil en el país y condiciones habilitantes para la acción de control ciudadano

La siguiente obra muestra los diferentes desafíos de la ciudadanía en un contexto lleno de obstáculos para ejercer plenamente el control y la participación ciudadana.

Por un lado, en cuanto al marco jurídico, el autor manifiesta que no existe un contexto favorable para promover el control y la participación ciudadana. Primero expone de manera muy general, la existencia de una crisis del sistema representativo. Crisis que según el autor es la evidencia de la desresponsabilización del poder y del auge del clientelismo. A su vez, Norynberg, pone en cuestión el sistema de “ **sachant**” (el que tiene conocimientos) y “ **non sachant**” (el que no tiene conocimientos), sistema que según él, reproduce una verticalidad de los saberes ciudadanos y que no renueva el espíritu democrático. De igual forma, el autor critica la *ley sobre la metrópoli de 2014*, ley que según el autor, alejaría a los ciudadanos de los centros de decisión y del control directo.

Por otro lado, el autor presenta un contexto que está lleno de desafíos para la ciudadanía en general. Según Norynberg, los desafíos son varios: primero, la ambivalente participación de los ciudadanos; el impacto de las decepciones colectivas en la opinión pública y en el nivel de participación; la desconfianza hacia la acción pública que se refleja a través del alto índice de abstención en las elecciones representativas y el distanciamiento de los ciudadanos a las organizaciones de los partidos políticos, sindicales y otro tipo de asociaciones. El autor presenta diferentes cifras que muestran la poca representatividad de los obreros en la asamblea nacional: mientras la población obrera constituye 20% de la población francesa, sólo el 1% se encuentra representado en dicha asamblea.

Es por eso que Norynberg presenta diferentes propuestas que responden aquellas condiciones que limitan el control y la participación ciudadana. En efecto, el autor presenta diferentes proyectos de ley que buscan empoderar al ciudadano de las instancias y de los mecanismos de participación ciudadanos. Por ejemplo, en el proyecto de ley nº 62, el autor propone combatir la acumulación de los mandatos políticos para así de esa forma, renovar la política francesa. A su vez, entre las propuestas de ley, propone **una sexta República francesa** que sea solidaria y democrática que tenga una democratización permanente..

La obra analizada se puede considerar un manifiesto interesante que presenta diferentes rutas para consolidar y fortalecer los procesos de participación y control ciudadano. El autor del libro se apoya en diferentes fuentes históricas como por ejemplo el Programa de la resistencia francesa y algunos episodios de referencia ocurridos en Mayo 68. El autor retoma legados de algunos episodios de la historia francesa como la resistencia francesa en la Segunda guerra mundial y los hechos de mayo 68. De esa forma, Norynberg realiza paralelismo con el pasado y el presente de la democracia participativa en Francia, para así argumentar sus proposiciones políticas. en la parte texto, no te refieres a esta perspectiva histórica del autor, valdría la pena hacerlo.

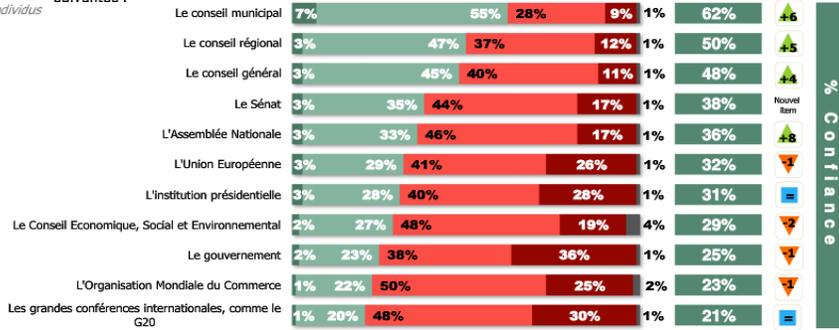
Por otro lado a través de encuestas del CEVIPOF , podemos constatar niveles de confianza bajos en las y los ciudadanos franceses hacia la política.

Los propósitos del autor se confirman por medio de la encuesta llevada a cabo por el CEVIPOF en donde se puede ver que los niveles de confianza de los franceses a los grupos políticos va en declive. La siguiente diapositiva extraída del Barómetro de confianza del CEVIPOF de la ola de diciembre de 2013, es ilustrativa de la desconfianza de los franceses y francesas hacia las instituciones políticas centrales.

Niveau de confiance dans les institutions politiques (1/2)



Q : Avez-vous très confiance, plutôt confiance, plutôt pas confiance ou pas confiance du tout dans les institutions suivantes :



Comparatif par rapport à la vague 4 (décembre 2012) ▲ + ▼ - =

Por ejemplo según el barómetro de confianza del CEVIPOF de la ola de diciembre de 2013, 38% del total de los franceses consultados confía de manera general en la Asamblea Nacional. Sin embargo, 63% de los franceses consultados tiene un sentimiento de desconfianza general en la Asamblea nacional.

Por otro lado, en esta diapositiva podemos observar la evolución de los niveles de confianza en las instituciones políticas:

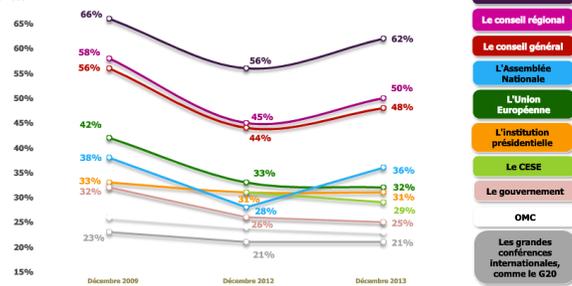
De manera general podemos constatar que los ciudadanos franceses tienen mas confianza en las instituciones locales que en las instituciones centrales. Por ejemplo, en diciembre de 2013, 62% de los franceses encuestados confía en el consejo municipal. De igual manera que el 50% de los encuestados confía en el consejo regional. Sin embargo, tanto la asamblea nacional como el gobierno, tienen niveles de confianzas muy bajos (36% y 25%, respectivamente)

Niveau de confiance dans les institutions politiques (2/2)

Courbes d'évolution (51 confiance)



Q : Avez-vous très confiance, plutôt confiance, plutôt pas confiance ou pas confiance du tout dans les institutions suivantes :



Por otro lado, con respecto al tener en cuenta la opinión de los franceses por los responsables políticos, 87% de los franceses piensan que los responsables políticos no se

preocupan por las opiniones de ellos.

Prise en compte de son avis par les responsables politiques (1/2)

1803 individus
Q : A votre avis, est-ce que les responsables politiques, en général, se préoccupent beaucoup, assez, peu ou pas du tout de ce que pensent les gens comme vous ?



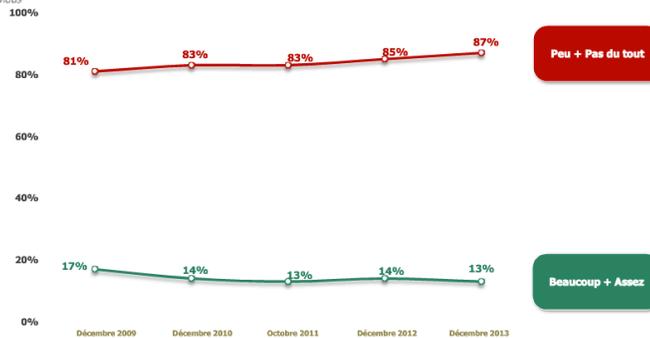
Comparatif par rapport à la vague 4 (décembre 2012) ▲ ▼ =
"opinionway Baromètre de la confiance politique - Vague 5 - Décembre 2013

31

Prise en compte de son avis par les responsables politiques (2/2)

Courbes d'évolution

1803 individus
Q : A votre avis, est-ce que les responsables politiques, en général, se préoccupent beaucoup, assez, peu ou pas du tout de ce que pensent les gens comme vous ?



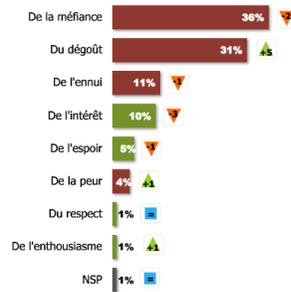
"opinionway Baromètre de la confiance politique - Vague 5 - Décembre 2013

32

Finalmente se puede constatar que según el CEVIPOF, los niveles de confianza de los franceses hacia la política son bajos. 38 % de los franceses sienten desconfianza con respecto a la política. A su vez, 31% de los franceses encuestados sienten repugnancia hacia la política.

Rapport à la politique (1/2)

1803 individus
 Q : Quand vous pensez à la politique, pouvez-vous me dire ce que vous éprouvez d'abord... ?



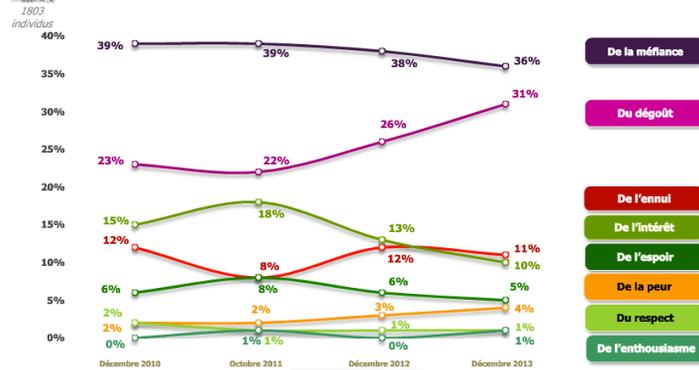
Comparatif par rapport à la vague 4 (décembre 2012)

83

Rapport à la politique (2/2)

Courbes d'évolution

1803 individus
 Q : Quand vous pensez à la politique, pouvez-vous me dire ce que vous éprouvez d'abord... ?



Baromètre de la confiance politique - Vague 5 - Décembre 2013

84

En cuanto las instancias de control y de participación ciudadana, se podría hacer un estudio mas amplio y profundo sobre los consejos locales de juventud y sobre los consejos barriales. Por otro lado, los consejos de extranjeros, son instrumentos interesantes que permitiría ampliar el espectro de la ciudadanía francesa y europea, pero que todavía falta ver si existe condiciones jurídicas para su creación e implementación. El autor podría ahondar su reflexión, presentando con profundidad los efectos e **impactos materiales** del control y participación (mas allá de proposiciones de ley o del aumento de la participación ciudadana) ciudadana desde su experiencia. A su vez, en próximas auto-evaluaciones se hace necesario estudiar mas a fondo los impactos de la participación de la ciudadanía en la administración local, ver por ejemplo si existe algún efecto en la burocratización (trámites) de los servicios públicos

Por ultimo, el autor del libro se apoya en diferentes fuentes históricas como por ejemplo el Programa de la resistencia francesa y algunos episodios de referencia ocurridos en Mayo 68. El autor retoma legados de algunos episodios de la historia francesa como la resistencia francesa en la Segunda guerra mundial y los hechos de mayo 68. De esa forma, Norynberg realiza paralelismo con el pasado y el presente de la democracia participativa en Francia, para así argumentar sus proposiciones políticas.

2. Actores de la participación y control ciudadano

Según el autor, existen varios actores de la participación y el control ciudadano. Norynberg considera elementos fundamentales de la democracia participativa, los niños, los jóvenes y de igual manera, los extranjeros.

Por un lado, Norynberg propone que los y las niñas, así que las y los jóvenes deben situarse en el mismo plano que los adultos. En efecto los niños y niñas son un grupo poblacional en donde se puede empezar a forjar ciudadanas y ciudadanos activos y activas. En ese sentido, Norynberg hace énfasis en ampliar el espectro de la participación ciudadana a la población infantil y juvenil. Según el autor, se debe fortalecer y ampliar a las instancias deliberativas de participación como los consejos de juventud con el fin de generar espacios de concientización que fortalezcan la democracia participativa.

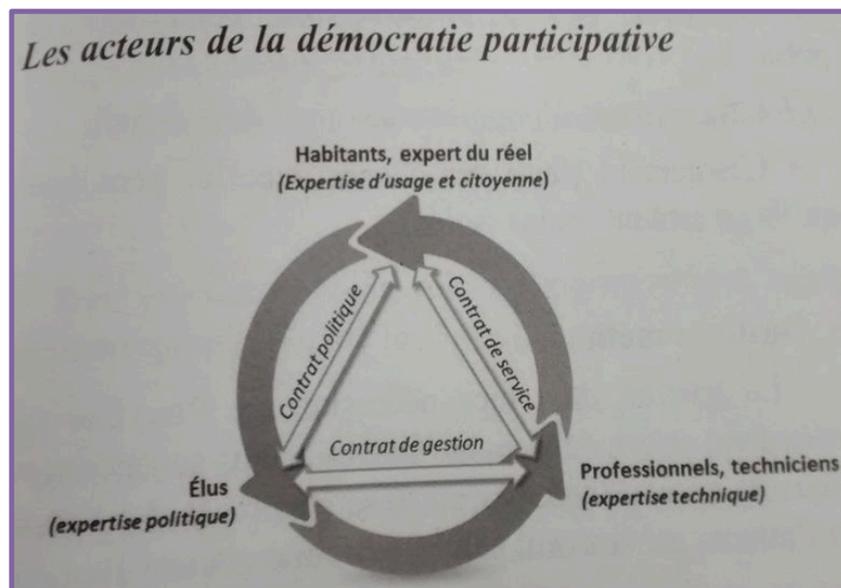
Por otro lado, el autor defiende el derecho al voto de los extranjeros en ciertos niveles territoriales. Norynberg resalta la necesidad de incluir a los y las extranjeras en la discusión y deliberación de los asuntos políticos.

Paralelamente a la participación infantil y juvenil, y de los extranjeros, Norynberg destaca la importancia de la participación de la ciudadanía en general. Según el autor, la ciudadanía en general debe participar localmente creando instancias de participación y también, participar en instancias ya creadas, como por ejemplo los consejos barriales ("**conseils de quartier**").

A su vez, de manera general el autor presenta la democracia participativa como una sinergia entre los elegidos y los ciudadanos que estén organizados o no. Esta sinergia se ve fundamentada en la necesidad de realizar las tareas en colectiva y de esa forma, recrear el lazo social. Según el autor, los actores de la democracia participativa deben trabajar en el vivir juntos, pero también en el hacer juntos.

En conclusión, Norynberg amplía el espectro de la participación, no sólo a la ciudadanía en general, pero también a los que no tienen el estatus de ciudadanos en Francia : los y las niñas; las y los jóvenes; y finalmente, los extranjeros. El autor amplía entonces el espectro de la ciudadanía francesa, incluyendo a los niños, jóvenes y extranjeros.

Esquema presentado por el autor sobre los actores de la democracia participativa (pg. 75).



(El autor ha participado como animador y es conocedor de varios proyectos ciudadanos en diferentes localidades francesas como: la ciudad de Grigny (69) ; Blanc Mesnil; Mitry

Mory ; Martigues; Fontenay sous Bois; Valenton; Morsang sur Orge; entre otras.)

3. Modalidades y repertorio de la acción de control ciudadano con fuerte énfasis sobre el uso de las tecnologías de las información (medio de acción)

Después de presentar los actores de la participación y control ciudadano, analizaremos las distintas formas de control y participación ciudadana presentadas por el autor. La formación de los actores, la presentación de proyectos de ley por los colectivos ciudadanos y el uso de medios de difusión masiva como el internet y las redes sociales muestran los repertorios de acción del control ciudadano a nivel local.

a) la formación, como repertorio de acción fundamental del control ciudadano

Por un lado, el autor hace un fuerte énfasis en la formación de los actores del control y la participación ciudadana como medio para el fortalecimiento de la democracia participativa. Según el autor, la educación popular sería el medio para formar a los diferentes actores. Dichas formaciones se materializan en talleres de formaciones como los “talleres del Futuro” (*ateliers de l’avenir*) ; y, en encuentros de cooperación entre los diferentes saberes técnicos, populares y saberes políticos. Es de esa forma que los talleres de formación se vuelven un instrumento para luchar contra la asimetría de información y la verticalidad de la política ordinaria, que excluye a la ciudadanía en general.

b) Proyectos de ley.

Por otro lado, como presentamos en la primera parte, existen factores y causas que debilitan la participación ciudadano. Norynberg y otros actores presentaron un total de 80 proyectos de ley para contribuir al aumento de la participación ciudadana. Sus proposiciones giran en torno a participar en ciertos ámbitos en donde no se ha participado, pero también en hacer participar de manera importante a las demás personas .

Primero es importante resaltar que uno de los objetivos de los colectivos, es multiplicar los consejos de barrios (proyecto de ley nº 21)”. De igual forma proponen que se debe fortalecer el funcionamiento de aquellos consejo barriales a través de apoyo financiero, apoyos físicos y apoyos humanos (proyecto de ley nº22)

c) sobre las características de los medios de acción de la participación y control ciudadano.

A lo largo del libro, el autor resalta que la forma y el fondo de los medios de acción que contribuyan a la participación ciudadana deben estar totalmente conectados para favorecer la democracia participativa.

1) durabilidad de los procesos de participación y control ciudadano.

Por un lado, la durabilidad es esencial para el control y la participación ciudadana. Según el autor ningún procedimiento participativo se traduce en la realización de un sólo evento. La durabilidad se consigue cuando hay un compromiso fuerte de los y las ciudadanas. Según Norynberg, se necesitan entonces, medios de acción de larga y mediana duración. Veremos como el control y la participación ciudadana están conectados con la forma de la democracia participativa.

2) De la verticalidad a la horizontalidad.

En efecto, en cuanto a la forma y organización de la democracia participativa, ésta última debe ser de carácter horizontal. La verticalidad de los procesos y de las instancias

participativas puede ser un factor de estancamiento de los procesos ciudadanos. Es por eso, que según Norynberg se necesita promover practicas horizontales y no verticales. A su vez el autor hace especial énfasis en el tema de la flexibilidad en los encuentros, es decir propone que no se dispongan muchas reglamentaciones a los procesos de participación para así no detener la espontaneidad ciudadana.

Por ejemplo, como se resalta en los puntos anteriores, Norynberg propone la multiplicación de los consejos municipales de juventud, de los consejos niños, de los consejos de extranjeros y de los consejos de barrios.

3) cooperación entre los diferentes actores.

Por otro lado, el autor indica que se debe favorecer la cooperación entre los que elegidos (electos locales) y los ciudadanos. Dicha cooperación se puede materializar en la co-escritura de los proyectos de ley. Es por eso que Norynberg propone integrar a los ciudadanos en los mecanismos de toma de decisión y de conducción de proyectos. De esa forma, se propone la remodelación de las instancias de la acción publica, en instancias más horizontales y abiertas a la ciudadanía en general. De igual manera, como aspecto fundamental podemos rescatar la necesidad del control ciudadano como eje transversal de todo tipo de deliberaciones y de decisiones institucionales.

4) difusión (*e-Démocratie*)

La difusión de las instancias deliberativas y de las decisiones institucionales son repertorios de acción del control ciudadano. El uso del internet y de las redes sociales son esenciales para la difusión de las discusiones y toma de decisiones. Por ejemplo, Norynberg propone estrategias de comunicación y de difusión a través de correos electrónicos que se tendrá que enviar máximo en un tiempo determinado (máximo 15 días). A su vez propone el uso de la E-Democracia, es decir el uso del internet y de los medios tecnológicos para fortalecer las plataformas y redes de participación y contribuir el control ciudadano. Finalmente, el autor comparte un listado de plataformas online sobre el control y la participación ciudadana.

4. la evaluación de los impactos y efectos de la participación o el control ciudadano

Según el autor, la evaluación es necesaria e indispensable para saber medir la diferencia entre lo que se pensó y lo realmente se vivió. Siguiendo estas líneas, podemos constatar que existen varias evaluaciones de los impactos y efectos de la participación y del control ciudadano. Por un lado, existen sondeos de instituciones como el de **Louis Harris** en alianza con **Res Publica** y el **Conseil National de Villes** (CDV) , que realizan evaluaciones con el fin de aportar a los procesos de participación y control ciudadano. Por otro lado, del lado de los actores de la participación ciudadana, existen también auto-evaluaciones. He aquí los puntos por mejorar y los puntos a resaltar que destacan cada uno de los evaluadores.

a) Instituciones evaluadoras.

Por un lado, el instituto Harris en alianza con la plataforma Res publica llevaron a cabo en 2013 un estudio y encuesta (con una muestra de 1382 personas) sobre el impacto de las acciones de concertación llevadas a cabo en los territorios por los habitantes y los elegidos. Dicha encuesta fue realizada en 2013 y se realizó en línea del 18 al 26 de septiembre y del 2 al 9 de octubre con una muestra de 1382 personas de 18 años y mas viviendo en una comuna francesa de al menos 3500 personas. A continuación algunos resultados de las evaluaciones:

1) Puntos a mejorar:

De manera general, las evaluaciones muestran un desconocimiento un poco general del significado de la democracia participativa. Según la encuesta, un poco mas de seis (6) franceses sobre diez (10) han escuchado hablar de democracia participativa, pero menos de un tercio (1/3) entiende realmente lo que significa aquel concepto. A su vez, las encuestas reflejan que existe un desconocimiento de lo que realizan las colectividades territoriales en materia de democracia participativa. Sólo un tercio (1/3) des encuestados indican a ver tenido conocimiento de las gestiones de democracia participativa en su comunidad. De igual forma, una de las criticas que se han realizado, es que a pesar que los encuestados ven con buenos ojos la participación de los ciudadanos en la vida local, se cuestiona el verdadero impacto de sus voces en la toma de decisiones.

2) Puntos a resaltar:

En cuanto a los impactos positivos y a resaltar, se constata una progresión en la participación en las reuniones en los barrios. Teniendo en cuenta las anteriores encuestas (en 2012, particularmente), mas de 3 encuestados sobre 10, dice haber participado en gestiones de democracia participativa. A su vez en cuanto a la percepción de la participación de los encuestados, la mayoría manifiesta haberse informado y conocido un poco mas sobre los asuntos públicos de su comuna.

b) Auto-evaluación de los actores

1) Puntos a mejorar:

Son varios los puntos autoevaluados por los actores que tiene como fin de ser mejorados. Por un lado, la cuestión del tiempo es imprescindible es los procesos de control y de participación ciudadana. La continuidad de los procesos de control depende de la continuidad y persistencia de los y las ciudadanas. Según Norynberg, algunos ciudadanos cuestionan la utilidad de su control y participación. Según Norynberg, la percepción de la utilidad de la participación se debe tener en cuenta para entender los motivos de la no participación ciudadana. Por ejemplo, entre los motivos de la no participación se encuentra la “excusa del tiempo” y la utilidad de la participación de los y las ciudadanas. A su vez, algunos ciudadanos constatan que no existen muchas instancias de participación y de control ciudadano.

2) Puntos a resaltar:

Mas allá de los puntos a mejorar, existen puntos positivos que los auto evaluadores ponen de relieve. Por un lado, resaltan los efectos positivos de la cooperación entre los habitantes y los técnicos. Según el autor, cada vez que las políticas publicas son construidas de la mano con los habitantes, el tiempo de implantación es mas largo, pero los resultados son positivos. El trío esencial para el éxito de las políticas publica sería la conjunción de las acciones entres los habitantes, los elegidos y los técnicos. Norynberg destaca que se debe poner en marcha un trabajo de confianza entre las diferentes instancias para así lograr una sinergia.

Por otro lado ,el autor resalta los resultados positivos en la atención al usuario cuando los mismos habitantes de una comuna son incluidos en la misma administración comunal. Según Norynberg,los impactos en el personal son positivos y el trabajo recobra sentido. El servicio se vuelve entonces de mayor calidad y los trabajadores y trabajadoras encuentran un desarrollo personal mas estimulado.

Finalmente, los actores han notado una participación mas importante en las instancias de control y participación ciudadana. Por ejemplo en la Casa para todos (*la Maison pour tous*), una asociación de participación y control ciudadana, se ha logrado que 500 familias se afilien y participen las actividades. También, cada vez mas, hay ciudadanos y ciudadanas interesadas en participar en las redes de participación ciudadana. Según el

	<p>autor, son mas de 50 ciudades que pertenecen a la Red nacional de democracia participativa en Francia (Réseau national de la démocratie participative en France). Esta red agrupa una diversidad de actores: 60 colectividades territoriales; ciudadanos, técnicos; elegidos ; funcionarios territoriales; investigadores y miembros de asociaciones, quienes decidieron compartir sus experiencias adhiriendo a la Carta fundacional de la red.</p> <p>La red nacional de democracia participativa en Francia tiene varios objetivos: primero, compartir la experiencias de las ciudades participantes; segundo, garantizar un intercambio constante con el fin de asegurar su existencia; tercero, informar y comunicar sus valores sobre la humanidad y el sentido común (“bon sens”). La red tiene como objetivo fundamental extender la democracia participativa en otras colectividades y favorecer su inscripción en la Constitución.</p> <p>Por último, en instancias de participación y control ciudadano como los consejos de juventud, se ha visto una progresión en la participación. Para ilustrar en 1999 en la comuna de Blanc-Mesnil se creó un consejo local de jóvenes, en donde participaron 300 jóvenes de 8000 posibles. Según el autor, recientemente 1300 jóvenes eligieron el consejo local de jóvenes . Vemos entonces como hay un progreso notable en la participación de los y las jóvenes.</p>
<p>Bibliografía y enlaces en Internet</p>	<p>-Vie publique.fr ,. (2009), “ La démocratie de proximité” in Découverte des institutions-Approfondissements-Vie publique, publicado 14 de diciembre 2009, [Online], http://www.vie-publique.fr/decouverte-institutions/institutions/approfondissements/democratie-proximite.html , consultado 11 de Junio de 2016</p> <p>- MANIN B., (1996), “ Métamorphoses du gouvernement représentatif” dans B. Manin, <i>Principes du gouvernement représentatif</i>, Flammarion, Paris.</p> <p>- CEVIPOF (Centres de recherches politiques de Sciences Po) , (2014), <i>Baromètre de la confiance</i> du CEVIPOF, vague 5, Décembre 2013 in CEVIPOF, publicado en en Enero 2014, [Online], http://www.cevipof.com/fr/le-barometre-de-la-confiance-politique-du-cevipof/resultats-1/vague5/ , consultado el 6 de mayo de 2016.</p> <p>El barómetro de la confianza política del CEVIPOF es el instrumento de referencia para medir el valor cardinal de la democracia : la confianza. Desde 2009, el barómetro divulga los niveles de confianza dependiendo de los diferentes actores políticos sociales y económicos para los franceses. A su vez, revela los grados de confianza personal e interpersonal. De igual manera, presenta las percepción del futuro entre el optimismo personal y el pesimismo colectivo. Es un instrumento desarrollado gracias al apoyo del Consejo económico social y del medio ambiente.</p>
<p>Comentario</p>	<p>La obra analizada se puede considerar un manifiesto interesante que presenta diferentes rutas para consolidar y fortalecer los procesos de participación y control ciudadano.</p> <p>Para el estudio sobre los efectos del control ciudadano, es esencial tomar en cuenta las voces de los actores. En este caso, es Patrick Norynberg que representa a los y a loas ciudadanos que han decidido participar en prácticas de democracia participativa y de control ciudadano. Norynberg hace un análisis desde del corazón de los ciudadanos y realiza también una auto evaluación de dichas prácticas (acciones a veces necesarias para consolidar y fortalecer procesos ciudadanos). Para los estudios sobre los efectos de la participación ciudadana sobre la acción pública es fundamental tener en cuenta los diferentes enfoques y actores de la participación ciudadana. En efecto, como sabemos, la acción pública va mas allá de la verticalidad de las decisiones y de la jerarquías administrativas, son las y los ciudadano, sus principales actores.</p>